



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,104]

It-Tlieta, 9 ta' Jannar, 1968
Tuesday, 9th January, 1968

[Prezz 4d.
[Price 4d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 14]

L-ONOR. PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL- COMMONWEALTH U TA' L-ESTERU JERĠA' JIDHOL GHAD- DOVERI TIEĠHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D.Litt., M.P., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bħala Prim Ministru u Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u ta' l-Esteru malli wasal Malta fis-7 ta' Jannar, 1968 u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 5 tal-5 ta' Jannar, 1968, m'għadhomx isehħu f'dan is-sens.

It-8 ta' Jannar, 1968.
(OPM/427/66)

[Nru. 15]

L-ONOR. MINISTRU TA' L-EDUKAZZJONI, KULTURA U TURIZMU, JERĠA' JIDHOL GHAD- DOVERI TIEĠHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. P. Borg Olivier, M.D., M.P., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bħala Ministru ta' l-Edukazzjoni, Kultura u Turizmu fis-7 ta' Jannar, 1968, u l-arrangamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 6 tal-5 ta' Jannar, 1968, ma baqghux isehħu f'dan is-sens.

It-8 ta' Jannar, 1968.
(OPM/427/66).

GOVERNMENT NOTICES

[No. 14]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that the Hon. Dr G. Borg Olivier, LL.D., Hon. D.Litt., M.P., resumed duties as Prime Minister and Minister of Commonwealth and Foreign Affairs on his arrival in Malta on the 7th January, 1968 and that the arrangements made by Government Notice No. 5 of the 5th January, 1968, ceased to have effect accordingly.

8th January, 1968.

[No. 15]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. MINISTER OF EDUCATION, CULTURE AND TOURISM

IT is notified for general information that the Hon. Dr P. Borg Olivier, M.D., M.P., resumed duties as Minister of Education, Culture and Tourism on the 7th January, 1968, and that the arrangements made by Government Notice No. 6 of the 5th January, 1968, ceased to have effect accordingly.

8th January, 1968.

[Nru. 16]

[No. 16]

**ATT DWAR IL-PROFESSIONI
NUTARILI U L-ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 92)**

**NOTARIAL PROFESSION AND
NOTARIAL ARCHIVES ACT
(CHAPTER 92)**

Nomina ta' Nutar Konservatur

**Appointment of Keeper of Notarial
Records**

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tal-poteri moghtijin bl-artikolu 19 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili nnominat lin-Nutar Dr Giuseppe Cauchi, LL.D., biex ikun Nutar Konservatur ta' l-Attijiet u Registri tan-Nutar Dr John Busuttil, LL.D., li gie mahtur Nutar tal-Gvern ghal Għawdex, u ta' l-Attijiet u Registri tan-Nutar Giuseppe Grech li tagħhom in-Nutar Dr John Busuttil, LL.D., kien Konservatur.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 19 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notary Dr John Busuttil, LL.D., be Keeper of the Deeds and Registers of Notary Dr John Busuttil, LL.D., who has been appointed Notary to Government (Gozo), and of the Deeds and Registers of Notary Giuseppe Grech of which Notary Dr John Busuttil was Keeper.

9th January, 1968.

[Nru. 17]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Date Data
Mr Joseph Savona, B.E. & A., A. & C.E.	Xoghlijiet Pubbliċi Public Works	Direttur Director (OMP/E/865/56)	3. 1.68

Id-9 ta' Jannar, 1968.

9th January, 1968.

[Nru. 18]

APPLIKAZZJONIJIET GHAL GHAJNUNA

IL-BOARD dwar l-Ghajnuna lill-Industriji irċieva l-applikazzjonijiet li ġejjin għal ghajnuna, jiġifieri: —

Industrija	Ghajnuna Mitluba
Produzzjoni ta' qubbajt, helwa xahmija, perlini, lekumja, bonboni, karamelli u frott imqadded. (AIB 512)	i) <i>Relief</i> mit-Taxxa dwar l- <i>Income</i> ; ii) Kiri ta' fabbrika; iii) Ghotja Kapitali u Self; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq tagħmir u materjal.
Manifattura ta' recipjenti tal-landa (AIB 514)	i) <i>Relief</i> mit-Taxxa dwar l- <i>Income</i> ; ii) Ghotja kapitali; iii) Kiri ta' fabbrika; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq tagħmir u materjal.

Kuñ persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-ghajnuna msemmiha hawn fuq tista' tibghat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Ghajnuna lill-Industriji, 30, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza Nru. XXI A ta' l-1959 dwar l-Ghajnuna lill-Industriji kif emendata.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

[No. 18]

APPLICATIONS FOR AID

THE Aids to Industries Board has received the following applications for aids, namely: —

Industry	Assistance Sought
Production of nougat, helwa xahmija, sugar almonds, Turkish delight, bonbons, caramelle and candied fruit.	i) Income tax relief; ii) Lease of a factory; iii) Capital grant and loan; iv) Customs duty exemption on equipment and materials.
Manufacture of tin cans	i) Income tax relief; ii) Capital grant; iii) Lease of a factory; iv) Customs duty exemption on equipment and materials.

Any person who objects to the grant of the above aid may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, 30, South Street, Valletta, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Ordinance No. XXI A of 1959, as amended.

9th January, 1968.

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAGĠ NETT TA' VAPURI LI WASLU
U TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' AWISSU, 1967

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT
ARRIVED AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF AUGUST, 1967

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITÀ COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS						TELQU DEPARTURES					
	Ta' 100 Tunnellata u Taħthom 100 Tons Gross and under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross			Ta' 100 Tunnellata u Taħthom 100 Tons Gross and under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tun. Tons	Netti Tons	Nru. No.	Tun. Tons	Netti Tons	Nru. No.	Tun. Tons	Netti Tons	Nru. No.	Tun. Tons	Netti Tons
Renju Unit—												
United Kingdom ...	41	822	572	27	120,300	62,374	25	585	348	27	127,976	65,883
Bahamas—Bahamas ...	—	—	—	3	1,093	635	—	—	—	1	112	84
Malta—Malta ...	7	296	196	12	4,931	2,646	4	225	138	11	4,183	2,569
Belġju—Belgium ...	3	161	113	1	12,918	6,933	3	161	105	—	—	—
Bulgarija—Bulgaria ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1,935	892
Burundi—Burundi ...	—	—	—	1	789	316	—	—	—	1	789	316
Danimarka—Denmark ...	—	—	—	4	5,449	2,550	1	7	6	4	5,449	2,550
Franza—France ...	4	104	79	3	15,224	8,301	3	121	75	3	15,224	8,301
Germanja tal-Punent—												
Germany W. ...	2	20	20	5	9,517	6,455	1	3	3	5	9,517	6,485
Gr. ċja—Greece ...	—	—	—	10	70,799	34,105	—	—	—	9	59,369	27,679
Iżrael—Israel ...	—	—	—	4	8,034	4,838	—	—	—	4	8,034	4,838
Italja—Italy ...	26	1,386	275	67	140,263	77,852	23	1,331	241	65	133,137	75,084
Gappun—Japan ...	—	—	—	2	17,931	10,378	—	—	—	2	17,931	10,378
Lebanon—Lebanon ...	—	—	—	1	2,822	1,674	—	—	—	1	2,822	1,674
Liberja—Liberia ...	—	—	—	3	41,737	26,892	—	—	—	2	23,603	14,956
Libja—Libya ...	—	—	—	1	426	282	—	—	—	1	426	282
Olanda—Netherlands ...	1	18	16	9	16,321	9,167	—	—	—	12	17,664	9,501
Norveġja—Norway ...	—	—	—	5	19,075	9,840	—	—	—	4	12,555	6,401
Panama—Panama ...	5	136	86	2	5,129	2,944	3	89	57	4	6,57	3,506
Polonja—Poland ...	—	—	—	2	4,858	2,476	—	—	—	2	4,858	2,476
Portugal—Portugal ...	—	—	—	1	19,393	10,607	—	—	—	1	19,393	10,607
Spanja—Spain ...	—	—	—	4	20,541	11,675	—	—	—	4	20,541	11,675
Svezja—Sweden ...	—	—	—	3	24,493	12,206	—	—	—	3	24,493	12,206
Svizzera—Switzerland ...	—	—	—	3	1,129	695	—	—	—	3	1,129	695
Tunesija—Tunisia ...	—	—	—	1	2,111	1,607	—	—	—	—	—	—
Turkija—Turkey ...	—	—	—	1	3,654	1,994	—	—	—	1	3,654	1,994
U.S.A.—U.S.A. ...	2	31	20	2	336	207	2	50	43	3	482	285
U.S.S.R.—U.S.S.R. ...	—	—	—	3	22,726	11,574	—	—	—	3	22,726	11,574
Jugoslavja—Yugoslavia	—	—	—	7	4,368	1,897	—	—	—	6	3,739	1,307
TOTAL	91	2,974	1,377	187	595,467	323,443	65	2,572	1,016	183	548,628	294,828

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAGĠ NETT TA' AJRUPLANI LI WASLU U
TELQU MINN MALTA MATUL IX-XAHAR TA' AWISSU, 1967

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED
AT AND DEPARTED FROM MALTA DURING THE MONTH OF AUGUST, 1967

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITÀ COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	220	12,144.7	221	12,171.8
Kanada—Canada ...	5	346.0	5	346.0
Kenja—Kenya ...	1	2.8	1	2.8
Malawi—Malawi ...	1	1.6	1	1.6
Franza—France ...	2	279.9	2	279.9
Germanja tal-Punent—Germany W. ...	7	278.8	7	278.8
Gr. ċja—Greece ...	2	141.0	2	141.0
Italja—Italy ...	51	1,157.7	52	1,176.4
Netherlands—Olanda ...	5	239.0	5	239.0
Sudan—Sudan ...	1	3.3	1	3.3
Tuneżija—Tunisia ...	1	2.4	1	2.4
U.S.A.—U.S.A. ...	5	320.2	4	307.4
TOTAL	301	14,917.4	302	14,950.4

UFFIĊĊJU ĊENTRALI TA'
L-ISTATISTIKAStatistika 'Interim' tal-Prezzijiet
Bl-Imnut *

	Ikel	Oggetti Ohra	Oggetti Kollha
April 1960 ...	100.0	100.0	100.0
Novembru, 1967	107.2	114.4	111.3
Diċembru, 1967	112.1	114.7	113.6

* Għal deskrezzjoni tal-metodi użati ara "Interim Index of Retail Prices — Report by the Committee of Users".

Id-9 ta' Jannar, 1968.

CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

Interim Index of Retail Prices *

	Food	Other Items	All Items
April 1960 ...	100.0	100.0	100.0
November, 1967	107.2	114.4	111.3
December, 1967	112.1	114.7	113.6

* For a description of methods used vide "Interim Index of Retail Prices — Report by the Committee of Users".

9th January, 1968.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 5]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq im-semmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqeghid ta' kanen ta' l-ilma.

L-IMSIERAH

Għal perijodu ta' tliet xhur mit-8 ta' Jannar, 1968, minn Triq San Gwann Tal-Gharghar, bejn Triq in-Naxxar u Triq San Giljan.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

POLICE NOTICE

[No. 5]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with the laying of water pipes.

IMSIERAH

For a period of three months as from the 8th January, 1968, through San Gwann Tal-Gharghar Street, between Naxxar Road and St Julian's Street.

9th January, 1968.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Jannar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 311. Provvista ta' harira tal-polyethylene.

Avviż Nru. 321. Provvista ta' karta bil-water mark 'George Cross'.

Avviż Nru. 322. Provvista ta' mwiezen għall-halib u dump tanks għall-halib.

Avviż Nru. 366. Bini ta' pumping station f'San Giljan.

Avviż Nru. 367. Bini ta' centru għall-edukazzjoni speċjali fil-Wardija.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 11, 1968, for:—

Advt. No. 311. Supply of polyethylene twine.

Advt. No. 321. Supply of 'George Cross' watermarked paper.

Advt. No. 322. Supply of milk weighing scales and milk dump tanks.

Advt. No. 366. Construction of a pumping station at St Julian's.

Advt. No. 367. Construction of a centre for special education at Wardija.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-15 ta' Jannar, 1968, ghal:—

Avviż Nru. 355. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-Pulizija.

Avviż Nru. 356. Provvista ta' qomos blu.

Avviż Nru. 361. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-Pulizija.

Avviż Nru. 362. Provvista ta' sonza (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 363. Provvista ta' kafè inkaljat, te u kokotina (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 364. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-18 ta' Jannar, 1968, ghal:—

Avviż Nru. 332. Provvista ta' ġarar għall-halib.

Avviż Nru. 333. Provvista ta' transformers.

Avviż Nru. 334. Provvista ta' komodini ta' l-azzar.

Avviż Nru. 346. Provvista ta' anti-biotiċi.

Avviż Nru. 4. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Avviż Nru. 6. Bini ta' fabbrika u blokk ta' uffiċċju fl-*Industrial Estate* ta' l-Imsierah. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' disinji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 7. Bini ta' blokk tal-ginnastika fit-tieni Istitut Tekniku, in-Naxxar.

Avviż Nru. 8. Thaffir ta' trinek fil-Qrendi.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Jannar, 1968, ghal:—

Avviż Nru. 368. Provvista u tqeghid ta' bankijiet mal-hajt fl-Iskola Sekondarja Teknika tas-Subien, in-Naxxar.

Avviż Nru. 369. Provvista ta' uniformijiet tas-sajf għall-impjegati tad-Dwana.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 15, 1968, for:—

Advt. No. 355. Supply of winter uniforms to Police personnel.

Advt. No. 356. Supply of blue shirts.

Advt. No. 361. Supply of winter uniforms to Police Personnel.

Advt. No. 362. Supply of hog lard (Malta) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 363. Supply of roasted coffee beans, tea and cocoa (Malta) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 364. Supply of cement from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 18, 1968, for:—

Advt. No. 332. Supply of milk churns.

Advt. No. 333. Supply of transformers.

Advt. No. 334. Supply of bedside steel lockers.

Advt. No. 346. Supply of antibiotics.

Advt. No. 4. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Advt. No. 6. Construction of a factory and office block at the Msierah Industrial Estate. (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 7. Construction of gymnasium block at the second Technical Institute, Naxxar.

Advt. No. 8. Cutting of trenches at Qrendi.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 22, 1968, for:—

Advt. No. 368. Supply and fixing of wall benches at the Boys' Secondary Technical School, Naxxar.

Advt. No. 369. Supply of summer uniforms to Customs Personnel.

Avviż Nru. 370. Provvista ta' ġebel tal-franka (Distrett tal-Belt) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 371. Trasport u twaqqif ta' bajla.

Avviż Nru. 372. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Belt) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 373. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett ta' Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 374. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ (Distrett ta' l-Imġarr, San Pawl il-Baħar u l-Mellieħa) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 375. Provvista ta' asfalt shun.

Avviż Nru. 376. Provvista ta' ġebel tal-qawwi mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 1. Provvista ta' żraben mill-1 ta' Gunju, 1968, sal-31 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 2. Provvista ta' uniformijiet tas-sajf sal-15 ta' Settembru, 1968.

Avviż Nru. 3. Servizz ta' trasport għat-Teżor mill-1 ta' April, 1968 sal-31 ta' Marzu, 1969.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-25 ta' Jannar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 347. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispiżjara.

Avviż Nru. 9. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Jannar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 10. Hatt ta' oġġetti importati mid-Dipartimenti tal-Gvern.

Avviż Nru. 11. Provvista ta' tahlita ta' qatran mis-16 ta' Marzu, 1968, sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' żrar tal-qawwi, eċċ., (Distrett Centrali/Punent) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-1 ta' Frar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 341. Provvista ta' apparat tal-kimika.

Advt. No. 370. Supply of franka stone (Valletta District) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 371. Transportation and erection of a boiler.

Advt. No. 372. Supply of hard stone spalls etc. (Valletta District) from March 16, 1968, to March 15, 1969.

Advt. No. 373. Supply of hard stone spalls etc. (East District) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 374. Supply of hard stone spalls etc. (Mġarr, St Paul's Bay and Mellieħa District) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 375. Supply of hot asphalt.

Advt. No. 376. Supply of hard stone aggregate from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 1. Supply of shoes from June 1, 1968 to March 31, 1969.

Advt. No. 2. Supply of summer uniforms up to September 15, 1968.

Advt. No. 3. Transport service to the Treasury from April 1, 1968 to March 31, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 25, 1968, for:—

Advt. No. 347. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 9. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 29, 1968, for:—

Advt. No. 10. Unloading of articles imported by Government Departments.

Advt. No. 11. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 13. Supply of hard stone spalls, etc. (Central/West District) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 1, 1968, for:—

Advt. No. 341. Supply of chemistry apparatus.

Avviż Nru. 342. Provvista ta' kanen tal-hadid u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 343. Provvista ta' traħ tal-halib.

Avviż Nru. 348. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku.

Avviż Nru. 353. Provvista ta' kanen *specials* u *valves* għal Ta' Qali pipeline. (Jithallas dritt ta' 5s. għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-8 ta' Frar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 357. Provvista ta' karta kkulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 358. Provvista ta' *cables* tat-telephone.

Avviż Nru. 359. Provvista ta' *switchgear*.

Avviż Nru. 365. Provvista ta' kartun.

Avviż Nru. 377. Importazzjoni ta' qamħ *Amber Durum*.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' *tabulating machine cards*.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-15 ta' Frar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 378. Provvista ta' madum għal *Processing Dairy Floors*.

Avviż Nru. 379. Provvista ta' tap-pieri mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 5. Provvista ta' *continuous sprocket forms*.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' travi ta' l-azzar.

Avviż Nru. 15. Provvista ta' kalzetti tal-lastiku.

Avviż Nru. 16. Bini ta' fabrika bi blokk ta' l-uffiċċju fl-*Industrial Estate* ta' l-Imsieraħ. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' disinj li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi qabel ma jit-tiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 17. Provvista ta' telefonijiet.

Avviż Nru. 18. Provvista ta' *planing and thicknessing machine*.

Avviż Nru. 19. Provvista ta' giljotina,

Advt. No. 342. Supply of spun iron pipes and special castings.

Advt. No. 343. Supply of milk powder.

Advt. No. 348. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 353. Supply of pipes, specials and valves for Ta' Qali pipeline. (A fee of 5s. will be charged for each copy of the tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 8, 1968, for:—

Advt. No. 357. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 358. Supply of telephone cables.

Advt. No. 359. Supply of switchgear.

Advt. No. 365. Supply of cardboard.

Advt. No. 377. Importation of Amber Durum wheat.

Advt. No. 14. Supply of tabulating machine cards.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 15, 1968, for:—

Advt. No. 378. Supply of tiles for Processing Dairy Floors.

Advt. No. 379. Supply of manhole covers from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 5. Supply of continuous sprocket forms.

Advt. No. 12. Supply of rolled steel joists.

Advt. No. 15. Supply of elastic stockings.

Advt. No. 16. Construction of a factory with office block at the Msieraħ Industrial Estate. (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 17. Supply of telephones.

Advt. No. 18. Supply of planing and thicknessing machine.

Advt. No. 19. Supply of a guillotine.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' Frar, 1968, ghal:—

* Avviz Nru. 20. Provvista ta' trab li jaghti l-kulur l-ikel.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Marzu, 1968, ghal:—

Avviz Nru. 380. Provvista u instal-lazzjoni ta' tagħmir tal-kċina u tal-hasil fi sptarijiet differenti f'Malta. (Jithallas dritt ta' £2.10s. għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerti).

* Avvizi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 22, 1968, for:—

* Advt. No. 20. Supply of food colouring powder.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 28, 1968, for:—

Advt. No. 380. Supply and installation of kitchen and laundry equipment in various hospitals in Malta. (A fee of £2.10s. will be charged for each set of tender documents).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 1968.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, id-19 ta' Jannar, 1968, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti maghluqin għal:—

Avviz Nru. 3. Tneħħija ta' blat mill-Marsa.

Avviz Nru. 4. Xoghlijiet ta' mađum fil-Belt Valletta.

Avviz Nru. 5. Xoghlijiet tal-ġebel fil-Marsa.

Avviz Nru. 6. Xoghlijiet ta' concrete fil-Qasam tal-Għammieri.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 19th January, 1968, for:—

Advt. No. 3. Removal of rock from Marsa.

Advt. No. 4. Tiling works at Valletta.

Advt. No. 5. Masonry works at Marsa.

Advt. No. 6. Concrete works at Għammieri Farm.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

9th January, 1968.

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissariju ta' l-Art javża illi:—

Istgħu jinfagħtu offerti magħluqa f'kull gurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Fiamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru b'awn taħt.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Jistgħu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, il-11 ta' Jannar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 196. Kiri tal-Posta Nru. 4, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 197. Kiri tal-Posta Nru. 6, is-Suq tal-Hamrun.

Jistgħu jinfagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, il-25 ta' Jannar, 1968, għal:—

Avviż Nru. 1. Għoti fuq emfiteusi għal 150 sena għal erba' siti ta' bini f'Hal Kirkop.

Avviż Nru. 2. Kiri ta' sit fi Triq Sciortino, Haż-Zebbuġ għall-bini ta' Kiosk.

Avviż Nru. 3. Kiri tal-post f'Nru. 54, Triq il-Mithna, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 4. Kiri tal-Posta Nru. 2, Is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 5. Kiri tal-ħanut bħala vojta Nru. 107, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta.

J-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Ufficcju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th January, 1968, for:—

Advt. No. 196. Lease of Stall No. 4, Cospicua Market.

Advt. No. 196. Lease of Stall No. 6, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th January, 1968, for:—

Advt. No. 1. Grant on emphyteusis for 150 years of four building sites at Kirkop.

Advt. No. 2. Lease of a site at Sciortino Street, Żebbuġ for the erection of a Kiosk.

Advt. No. 3. Lease of premises at No. 54, Windmill Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 4. Lease of Stall No. 2, Cospicua Market.

Advt. No. 5. Lease of bare shop No. 107, Strait Street, Valletta.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 1968.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA'
MALTA

Il-General Manager jāvza li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-30 ta' Jannar, 1968, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 122/67. Provvista ta' *Steel Transmission Poles*.

Avviż Nru. 123/67. Provvista ta' *P.V.C. Cable*.

Jithallas dritt ta' 2/- għad-Dokumenti kollha ta' l-Offerta.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, is-16 ta' Jannar, 1968, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1/68. Thaffir ta' trinek u tqeghid ta' *cables* f'Wied il-Għajn.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU
TA' GĦAWDEX

Is-Segretarju/Teżorier tal-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex iġharraf illi:

Mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' l-Erbgħa, l-24 ta' Jannar, 1968, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1. Provvista ta' Karretti magħmulin kollha tal-Metall bir-Roti.

Il-formoli għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju tal-Kunsill Ċiviku ta' Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju, Jannar 1968.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 30th January, 1968, for:—

Advt. No. 122/67. Supply of *Steel Transmission Poles*.

Advt. No. 123/67. Supply of *P.V.C. Cable*.

A fee of 2/- will be charged for all Tender Documents.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 16th January, 1968, for:—

Advt. No. 1/68. Trenching and laying of cables at Marsascala.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

9th January, 1968.

OFFICE OF THE GOZO CIVIC
COUNCIL

The Secretary/Treasurer of the Gozo Civic Council notifies that:

Sealed tenders will be received at this Office not later than 10 a.m. on Wednesday, 24th January, 1968, for:—

Advt. No. 1. Supply of all Metal Wheel Barrows.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Office of the Gozo Civic Council on any working day during office hours, January 1968.

9th January, 1968.

UFFIĊĊJU TAL-KUMMISSARJU TA' GHAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Frar, 1968, jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1. Garr ta' Provviżjonijiet, eċċ. (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 2. Garr ta' Faħam lill-Isptarijiet ta' Ghawdex mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 3. Garr ta' Mejtin (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 4. Tneħhija ta' Żibel mill-Isptarijiet tal-Gvern (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 5. Provvista ta' Provviżjonijiet (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 6. Provvista ta' Tiġieġ tal-Friża (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 7. Provvista ta' Materjal tal-Hasil (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 8. Servizz ta' Station-Wagon u driver (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1968 sal-15 ta' Marzu, 1969.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kummissarju ta' Ghawdex, 139, Triq it-Tigrija, ir-Rabat, Ghawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

DIPARTIMENT MEDIKU U TAS-SAHHA

Avviż Nru. 622

It-Tabib Principali tal-Gvern iġharraf illi sal-10 a.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Frar, 1968, fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal provvista ta' *X-Ray Negative Wallets*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Jannar, 1968.

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR GOZO

Sealed tenders will be received at this Office up to 10 a.m. on Tuesday, 6th February, 1968 for:—

Advt. No. 1. Transport of Provisions etc. (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 2. Transport of Coal to the Gozo Hospitals from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 3. Transport of Corpses (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 4. Withdrawal of Refuse from Government Hospitals (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 5. Supply of Provisions (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 6. Supply of Frozen Hens (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 7. Supply of Washing Materials (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Advt. No. 8. Service of a Station-Wagon and driver (Gozo) from March 16, 1968 to March 15, 1969.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Commissioner for Gozo, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 1968.

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT

Advertisement No. 622

The Chief Government Medical Officer notifies that sealed tenders will be received by him at the Medical and Health Department, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10 a.m. on Tuesday, 13th February, 1968, for the supply of *X-Ray Negative Wallets*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Medical and Health Department, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th January, 1968.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA tal-persuni li skond il-ligi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Gurati Speċjali għall-Kawzi ta' persuni li jikkellmu bl-Ingliż fil-Qorti Kriminali tal-Maestà Tagħha r-Regina, matul ix-xahar ta' Jannar, 1968, skond l-Artikolu 600 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 12, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Special Jurors for the trial of English-speaking persons in Her Majesty's Criminal Court during the month of January, 1968, in terms of section 600 of the Criminal Code (Chap. 12, Rev. Ed.).

Primi Gurati, Speċjali
Special Foremen

Attard Kingswell Joseph, Clerk; St. Julians.
Camilleri Edward, A. & C.E.; B'Kara.
Galea Curmi Paul, Civil Servant; B'Kara.
Gatt Giuseppe G., LL.D.; Valletta.
Mercieca John A., Capt., D.D.S.; Sliema.

Randon Goffredo, LL.D.; Valletta.
Serracino Inglott Erin, Civil Servant; Cospicua.
Vassallo George LL.D.; Sliema.
Xuereb Paul, LL.D.; Valletta.
Zammit Antony, B.Arch., A. & C.E.; Msida.

Gurati Ordinarji Speċjali
Special Common Jurors

Abela Benedetto, Clerk; Senglea.
Agius George J., Civil Servant; Qormi.
Anastasi Carmel, Merchant; Msierah.
Attard Michael, A. & C.E.; Hamrun.
Attard Montalto Philip, LL.D.; Rabat.
Borg Cardona Joseph M., Merchant; Balzan.
Cachia Harry, Clerk; St. Julians.
Camilleri Anthony P., B.Ch.D.; Sliema.
Camilleri Arthur P., M.D., D.R.C.O.G.; Balzan.
Carbonaro Hugo B., Customs Officer; Sliema.
Caruana Dingli Hugh, Clerk; Sliema.
Cremona René A., LL.D.; Valletta.
Degabriele Edward, M.D.; Hamrun.
Dimech Joseph, A. & C.E.; Balzan.
Dingli Benedict Hadrian, L.P., Chev.; Valletta.
Ellis John Capt., Eng. Asst.; Ta' Xbiex.
Ellul Joseph, Clerk; B'Kara.
Eminyan René, M.D.; Valletta.
Farrugia Anthony, Clerk; Hamrun.
Fenech Adami Edward, LL.D.; B'Kara.

Fiorentino Joseph, Clerk; Cospicua.
Flores Martin Joseph, Clerk; Msida.
Frendo Louis, M.D.; Sliema.
Galea Edgar, Merchant; Msida.
Gatt John, Chemist; Balzan.
Gatt Wilfred, Ph.C.; Sliema.
Giglio John, M.D.; Valletta.
Grech Joseph R., B.A., LL.D.; Gzira.
Gregory Maurice, Civil Servant; Sliema.
Mallia John, Clerk; Sliema.
Micallef Charles, Clerk; B'Kara.
Montanaro Gauci Edgar, Clerk; Floriana.
Pace Joseph L., M.D.; Sliema.
Padovani Ginies Carmel, Clerk; B'Kara.
Raniolo Italo, B.Eng. A. & C.E.; Msida.
Spiteri Lewis, Civil Servant; Rabat.
Vella Francis S., M.D.; Hamrun.
Vella John, B.Sc., M.D.; Sliema.
Wirth Anthony, Clerk; Sliema.
Zammit Maempel Albert, M.D.; Qormi.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-Belt Valletta; Illum, hamsa (5) ta' Jannar, 1968.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, Valletta; This fifth (5th) January, 1968.

(Iffirmat) P. J. MICALLEF, Dep. Registratur.

[3]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili, tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-4 ta' Settembru, 1967, fuq rikors ta' Saverina Bonello gie interdett mill-atti kollha tal-bajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, Carmel Bonello, bla okkupazzjoni, bin Giuseppe u Caterina née Debono, mwieled Rabat, Malta, u joqgħod Marsa, ta' l-età ta' 44 sena.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 4th September, 1967, on the application of Saverina Bonello, Carmel Bonello, of no occupation, the son of Giuseppe and of Caterina née Debono, born at Rabat, Malta, and residing at Marsa, 44 years of age, has been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 4 ta' Settembru, 1967.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of September, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur

ANT. TONNA,
Deputy Registrar

[4]

Translation.

R'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-3 ta' Jannar, 1968, fuq rikors ta' Grazio Debattista gie ffissat il-jum tat-Tnejn, 29 ta' Jannar, 1968, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-7 ta' Dicembru, 1967), li għandur jsir fid-dar Nru. 9, Sacred Heart Street, Qormi, tal-affarijiet hawn taht imsemmija, maqbudin minghand Joseph Calleja ta':-

Refrigerator tal-elettriku "Norge" medium size;
Television Set "Loewe Opta";
Cooker tal-gas bi 3 burners;
Washing machine "Gala" medium size;
Linja tonda tal-ħgieg, fanal bozza waħda u ghamara tad-dar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 3 ta' Jannar, 1968.

Michael Lewis
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 3rd January, 1968, on the application of Grazio Debattista, Monday, 29th January, 1968, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 7th December, 1967), to be held at house No. 9, Sacred Heart Street, Qormi, of the following articles seized from the possession of Joseph Calleja of:-

A "Norge" electric refrigerator, medium size;
A "Loewe Opta" television set;
A gas cooker with 3 burners;
A "Gala" washing machine, medium size;
A glass chandelier, one lamp, and household furniture.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of January, 1968.

Michael Lewis
Public Auctioneer.

[5]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-30 ta' Dicembru, 1967, fuq rikors ta' Antonio Persiano gie ffissat il-jum tal-Gimgha, 26 ta' Jannar, 1968, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-26 Ottubru, 1967), li għandur jsir fil-post Nru. 100, St Vincent Street, Sliema, tal-affarijiet hawn taht imsemmija maqbudin minghand Carmelo Formosa of:-

4 Vetrini tal-kawba, 2 minnhom forma ta' bankijiet (counters);

2 Vetrini tal-abjad; żraben, sandlijiet u papoċċi tal-irġiel, tan-nisa u tat-tfal, hwejjeġ tal-irġiel u tan-nisa u diversi oġġetti oħra ta' bazaar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 30 ta' Dicembru, 1967.

JOSEPH AZZOPARDI,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 30th December, 1967, on the application of Antonio Persiano, Friday, 26th January, 1968, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 26th October, 1967), to be held at shop No. 100, St Vincent Street, Sliema, of the following articles seized from the possession of Carmelo Formosa of:-

4 mahogany showcases, whereof 2 are counters;

2 white deal showcases; men's women's and children's shoes, sandals and slippers, men's and women's wearing apparel and several other bazaar articles.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 30th day of December, 1967.

JOSEPH AZZOPARDI,
Public Auctioneer.

[6]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-18 ta' Novembru, 1966, ir-Reverendu Dun Salvatore Agius u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuha favur Reverend Dun Salvatore, Vincenzo, Maria, Dolores, xebba, Giorgio, Pio u Maria Antonia, xebba, aħwa Agius, kwantu għal parti waħda minn sitta (1/6) kull wiehed u waħda minnhom is-successjoni ta' Joseph Agius, bin il-mejtin Salvatore u Grazia née Coleiro imwieled Hal Lija u miet f'Saint Luke's Hospital, Pietà, fil-31 ta' Dicembru, 1966, fl-età ta' 63 sena, mingħajr ebda testment.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandur interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiz-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 13 ta' Dicembru, 1967,

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th November, 1966, Reverend Father Salvatore Agius and others prayed that the succession of Joseph Agius, the son of the late Salvatore and of the late Grazia née Coleiro, born at Lija and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 31st December, 1966, aged 63 years, be declared open in favour of the Reverend Father Salvatore, Vincenzo Maria Dolores, a spinster, Giorgio, Pio and Maria Antonia, a spinster, brothers and sisters Agius, one sixth (1/6) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 13th day of December, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[7]

Translation.

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fil-11 ta' Settembru, 1967, fuq rikors ta' Giuseppe Magro, gie interdett mill-atti kollha tal-hajja civili, għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, Giuseppe Magro, bla okkupazzjoni, bin il-mejjet Giovanni u l-mejta Vittoria née Scicluna, mwieled u joġghod il-Qrendi, ta' 36 sena, u Salvatore Magro, bla okkupazzjoni, bin il-mejjet Giovanni u l-mejta Vittoria née Scicluna, mwieled u joġghod il-Qrendi, ta' 37 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum hdax (11) ta' Settembru, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 11th September, 1967, on the application of Giuseppe Magro, Giuseppe Magro, of no occupation, the son of the late Giovanni and of the late Vittoria née Scicluna, born and residing at Qrendi, 36 years of age, and Salvatore Magro, of no occupation, the son of the late Giovanni and of the late Vittoria née Scicluna, born and residing at Qrendi, 37 years of age, have been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this eleventh (11th) day of September, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[8]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fil-11 ta' Settembru, 1967, fuq rikors ta' Mary Sammut, gie interdett mill-atti kollha tal-hajja civili għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, Carmelo Sammut, bla okkupazzjoni, bin il-mejjet Salvatore u Mary née Scriha, mwieled il-Mosta u joġghod in-Naxxar, ta' 24 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum, 11 ta' Settembru, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 11th September, 1967, on the application of Mary Sammut, Carmelo Sammut, of no occupation, the son of the late Salvatore and of Mary née Scriha, born at Mosta and residing at Naxxar, 24 years of age, has been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of September, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[9]

Translation.

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet moghti mis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina, fil-14 ta' Diċembru, 1967, fuq rikors ta' Filippa Cini et, giet interdett mill-atti kollha tal-hajja civili, għall-finijiet u effetti kollha tal-ligi, Loreta Caruana, xebba, bint il-mejjet Giuseppe u Michelina née Gauci imwielta u toqġghod Haż-Zebbuġ ta' l-età ta' 54 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum, 14 ta' Diċembru, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by a decree given by Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 14th December, 1967, on the application of Filippa Cini et, Loreta Caruana, a spinster, the daughter of the late Giuseppe and of Michelina née Gauci, born and residing at Zebbuġ, 54 years of age, has been interdicted from all acts of civil life for all ends and purposes of the law.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 14th day of December, 1967.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Vakanzi

Mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, 1-20 ta' Jannar, 1968, jigu milqughin applikazzjonijiet mir-Registratur ta' l-Universita' għall-karigi li ġejjin:—

- a) Library Attendant
- b) Gardener's Mate.

2. Is-salarju konness mal-post ta' Library Attendant huwa ta' £340, li jitle' b'żidiet fis-sena ta' £10 sa massimu ta' £410 fis-sena. Barra minn dan, għandha tinghata żieda ta' 8%. (Is-salarji qegħdin jigu riveduti).

3. Il-pagi konnessi mal-post ta' Gardener's Mate huma ta' 132s./4d. u jitle' għu b'żidiet fil-gimgha ta' 2s./- sa massimu ta' 140s./9d. fil-gimgha. Barra minn dan tithallas żieda ta' 8%. (Il-pagi qegħdin jigu riveduti).

4. Dettalji aktar u l-formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mir-Registry ta' l-Universita'.

Uffiċċju ta' l-Universita',
Il-Belt Valletta.

It-30 ta' Diċembru, 1967.

ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Vacancies

Applications for the following posts will be received by the Registrar not later than Saturday, 20th January 1968.

- a) Library Attendant
- b) Gardener's Mate

2. The salary attached to the post of Library Attendant is £340, rising by annual increments of £10 to a maximum of £410 per annum. In addition, an 8% increase is also paid. (Salaries are under review).

3. The wages attached to the post of Gardener's Mate are 132/4 rising by weekly increments of 2/- to a maximum of 140/9 p.w. In addition an 8% increase is also paid. (Wages are under review).

4. Further particulars and application forms may be obtained from the Registry of the University.

Office of the University,
Valletta.

30th December, 1967.